

# Torro AC128 RF

Przełącznik ścienny 16-kanałowy RF z timerem  
16-channel RF wall switch with timer  
Передачик RF 16-канальный с таймером

# torro

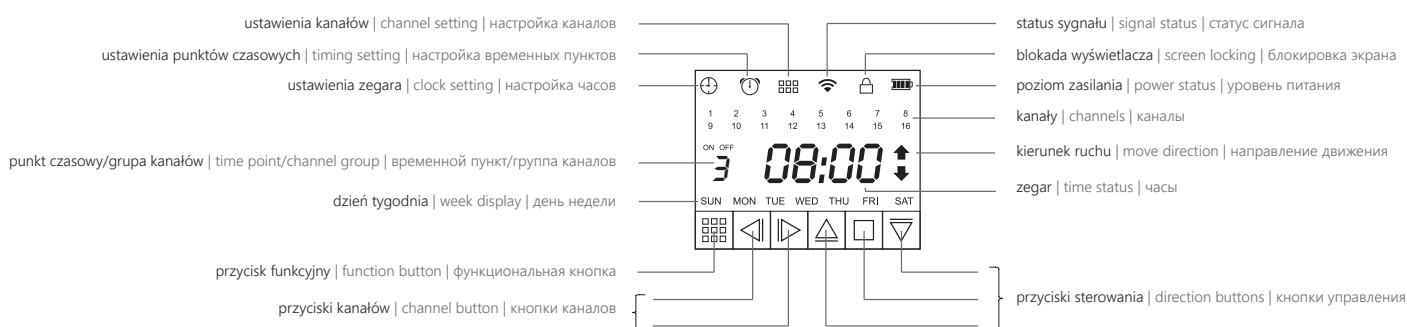
Instrukcja obsługi | Operating instructions | Инструкция по эксплуатации  
ver. 2.0

Dane techniczne | Technical data | Технические данные

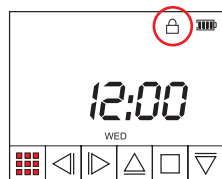
typ   type   тип	AC128 RF
kod   code   код	AC128-01
zasilanie   power supply   питание	CR2032 (3V)
temperatura pracy   operating temperature   рабочая температура	-20 ÷ 55 °C
moc   power   мощность	< 10 mW
częstotliwość odbiornika   radio frequency   радио частота	433,92 MHz
ilość kanałów   channel quantity   количество каналов	16
sterowanie   control   управление	zdalne   remote   дистанционное
max. zasięg   max. effective range   макс. расстояние	60 m
wymiary   dimensions   размеры	86 mm × 86 mm × 16 mm
stopień ochrony   enclosure class   степень защиты	IP 20



## Ogólne wytyczne | Before start | Общие положения



## Odblokowanie wyświetlacza i przyciski | Screen unlock and buttons | Разблокировка экрана и кнопки



Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy odblokować wyświetlacz (ikona kłódki znika).  
Before working with the device, unlock the display (lock icon disappears).  
Перед началом работы с устройством следует разблокировать экран (иконка замка исчезнет)

≥ 1 s

◀ ▶ - wybór parametru | parameter selection | выбор параметра

△ ▽ - edycja parametru | parameter edition | изменение параметра

□ - wybór trybu | mode selection | выбор режима

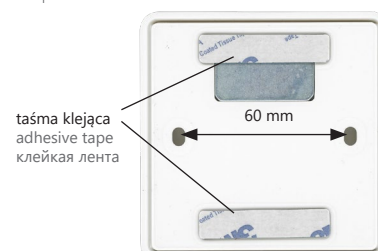
Zmiana kanałów  
Changing channels  
Изменение каналов



Sterowanie  
Controls  
Управление



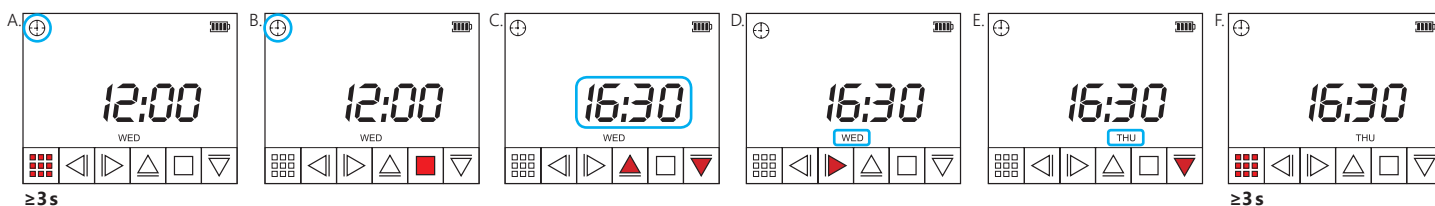
- Nie montować urządzenia bezpośrednio w otoczeniu metalowych elementów - może to wpłynąć na pogorszenie zasięgu.  
Do not install the device close to any metallic parts - it can decrease receiving range.  
Не устанавливайте устройство очень близко к металлическим предметам - это может повлиять на ухудшение приема сигнала.
- Po 60 s bezczynności urządzenie wychodzi z trybu ustawień.  
After 60 seconds of inactivity, the device exits the setting mode.  
После 60 секунд бездействия устройство выходит из режима настройки.
- Minimalne odległości montażowe od podłogi/dachu/innego odbiornika: 1,5 m/0,3 m/0,2 m.  
Minimum installation distances between floor/ceiling/other receiver: 1,5 m/0,3 m/0,2 m.  
Минимальное расстояние от пола/потолка/другого приемника: 1,5 м/0,3 м/0,2 м.
- W trybie żaluzjowym wciśnięcie ▲ lub ▽ dłużej niż 1,5 s spowoduje ruch ciągły.  
Dot move mode: pressing ▲ or ▽ longer than 1,5 s cause continous move.  
В режиме жалюзи: нажатие ▲ или ▽ дольше, чем 1,5с приводит к постоянному движению



# Programowanie | Programming | Программирование

Przed przystąpieniem do programowania należy dokładnie przeczytać ogólne wytyczne oraz wszystkie uwagi dotyczące danego punktu programowania.  
Before programming, please read carefully the general guidelines and all comments related to each stage of programming.  
Перед программированием, пожалуйста, прочитайте общие положения и все примечания касающиеся данного этапа программирования.

## 1. Ustawienia zegara i dni tygodnia | Clock and weekday setting | Установка часов и дня недели

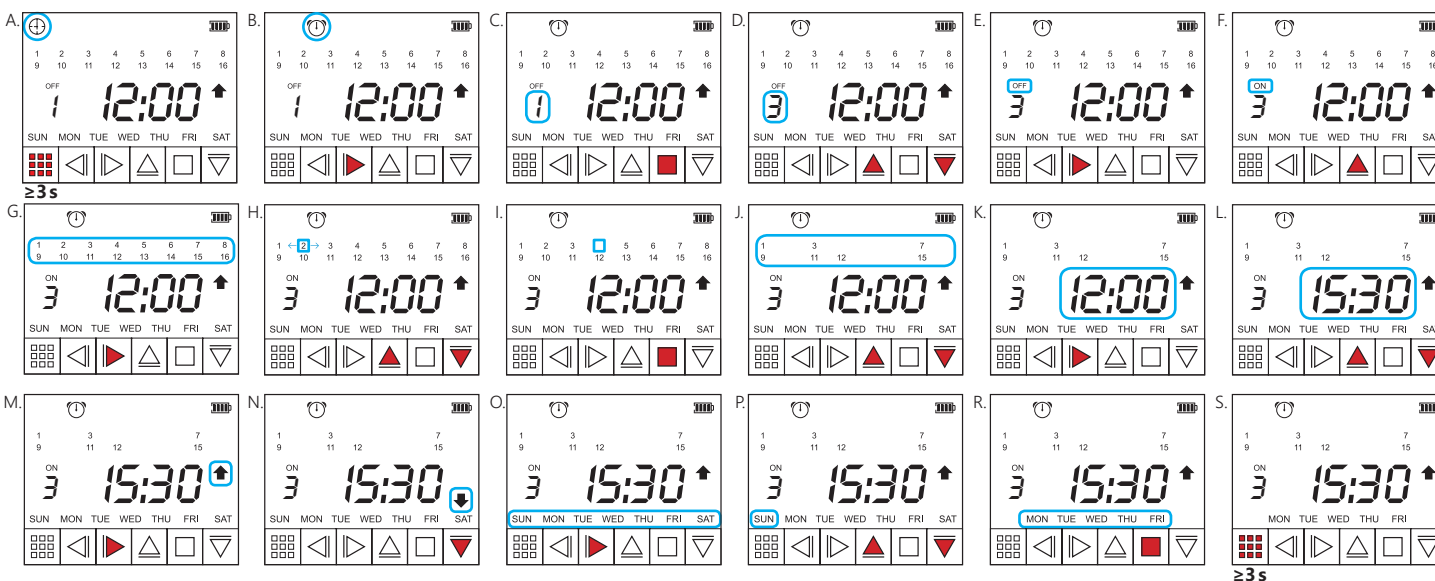


## 2. Ustawienia cyklicznych punktów czasowych (max. 6 punktów) | Timing setting (max. 6 time point) | Настройка времени (не более 6 раз)

Po włączeniu opcji wyboru punktów czasowych (A-B) należy ustawić własny numer punktu czasowego (C-D) oraz go aktywować (E-F). Następnie wybieramy kanały które nie będą aktywne w tym punkcie i zatwierdzamy kwadratem (G-I).  
W dalszej kolejności ustawiamy godzinę (K-L), kierunek ruchu silnika (M-N) oraz dni tygodnia w które ma działać programowany punkt czasowy (O-R). Po wykonaniu wszystkich kroków zatwierdzamy przyciskiem funkcyjnym (G-I).

After activating the time-point selection option (A-B), set your own time point number (C-D) and activate it (E-F). Then select the channels that will be inactive at this point and confirm with a square (G-I).  
Next, set the time (Q-L), the direction of motor motion (M-N) and the days of the week in which the programmed time point will operate (O-R). After completing all the steps, confirm with the function key (G-I).

После активации опции выбора временных пунктов (A-B) следует установить свой номер временного пункта (C-D), а также его активировать (E-F). Далее выбираем каналы, которые будут активными в этом пункте и подтверждаем квадратом (G-I).  
Далее по очереди устанавливаем время (K-L), направление движения мотора (M-N), а также дни недели в которые должен работать временной пункт (O-R). После завершения всех шагов подтверждаем функциональной кнопкой (G-I).

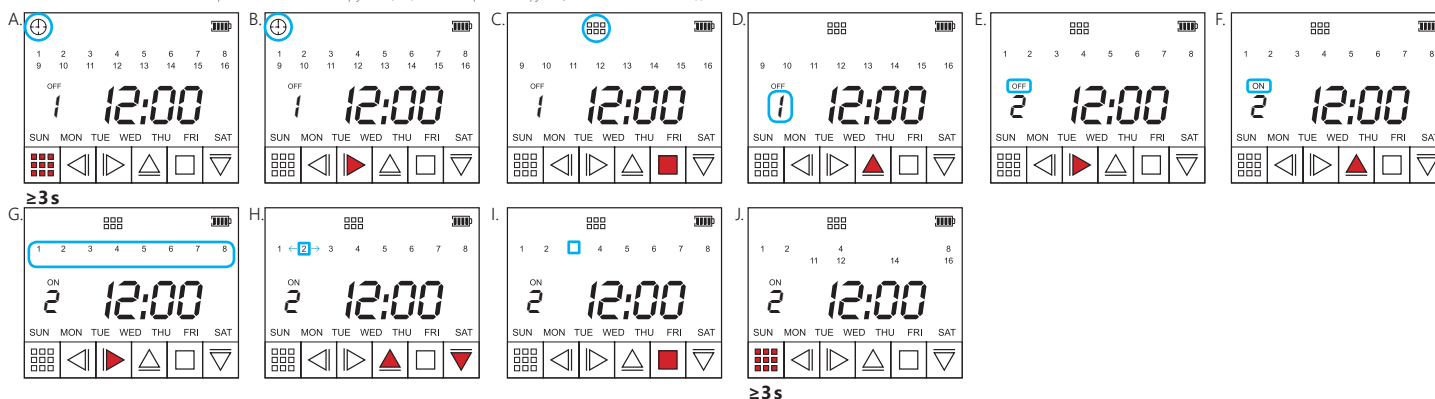


## 3. Ustawienia grupy kanałów (max. 3 grupy) | Channel group setting (max. 3 groups) | настройка группы каналов (макс. 3 группы)

Po wybraniu opcji zarządzania grupami (A-C), wybieramy numer grupy którą chcemy ustawić (D) po czym ją aktywujemy (E-F) oraz przydzielamy kanały które mają znajdować się w grupie (G-I) i zatwierdzamy przyciskiem funkcyjnym (I).

After selecting the group management option (A-C), select the group number you want to set (D) and activate it (E-F), assign the channels that are to be in the group (G-I) and confirm with the function key (I).

После выбора опции управления группами (A-C), выбираем номер группы, которую хотим установить (D) и активируем ее (E-F), а также обозначаем каналы, которые должны быть в группе (G-I) и подтверждаем функциональной кнопкой (I).



## Rozwiązywanie problemów | Troubleshooting | Решение проблем

	Problem   Problem   Проблема	Przyczyna   Cause   Причина	Rozwiązanie   Solution   Решение
1.	Wyświetlacz jest nieczytelny lub przyciemnia. The display is not completely shown and is dim. Информация на экране не читается, не все отображается	Słaba bateria. Low battery. Слабое питание	Wymień baterię. Please change battery. Замените батарею
2.	Brak reakcji na sterowanie. Poor remote sensitivity. Информация на экране не читается, не все отображается	Sprawdź, czy urządzenie zostało zainstalowane w odpowiedniej odległości i zaprogramowane. Check if the device has been installed at an appropriate distance and programmed. Проверьте, было ли устройство установлено на соответствующем расстоянии и запрограммировано.	Zmień miejsce montażu/ zaprogramuj wg instrukcji silnika. Please change the installation place/ program according to the engine instructions. Измените место установки / запрограммируйте согласно инструкции мотора